Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Timna była nałożnicą Elifaza, syna Ezawa, i urodziła Elifazowi Amaleka. Ci byli potomkami Ady, żony Ezawa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Timna zaś była nałożnicą Elifaza, syna Ezawa. Urodziła ona Elifazowi Amaleka. Ci więc byli potomkami Ady, żony Ezawa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Timna była nałożnicą Elifaza, syna Ezawa, i urodziła Elifazowi Amaleka. To *są* synowie Ady, żony Ezawa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Tamna była założnica Elifasa, syna Ezawowego, i urodziła Elifasowi Amaleka. Ci są synowie Ady, żony Ezawowej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Tamna była nałożnica Elifaza, syna Ezaw: która mu urodziła Amalecha. Ci są synowie Ady, żony Ezawowej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Timna, która była drugorzędną żoną Elifaza, syna Ezawa, urodziła mu Amaleka. To są potomkowie Ady, żony Ezawa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Timna była nałożnicą Elifaza, syna Ezawa, i urodziła Elifazowi Amaleka. To są potomkowie Ady, żony Ezawa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Timna zaś, która była nałożnicą Elifaza, syna Ezawa, urodziła Elifazowi Amaleka. To są potomkowie Ady, żony Ezawa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A Timna, która była drugorzędną żoną Elifaza, syna Ezawa, urodziła Elifazowi Amaleka. To są synowie Ady, żony Ezawa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Timna była drugorzędną żoną Elifaza, syna Ezawa; ona urodziła Elifazowi Amaleka. To są więc potomkowie Ady, żony Ezawa.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Timna była nałożnicą Elifaza, syna Esawa, i urodziła Elifazowi Amaleka; to są synowie Ady, żony Esawa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тамна ж була наложниця Еліфаза сина Ісава, і породила Еліфазові Амалика. Це сини Ади жінки Ісава.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Thimna była nałożnicą Elifaza oraz urodziła Elifazowi Amaleka. Oto potomkowie Ady, żony Esawa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Timna została nałożnicą Elifaza, syna Ezawa. Po pewnym czasie urodziła Elifazowi Amaleka. To są synowie Ady, żony Ezawa.